

Numérique et adolescents

Un nouveau mode de communication

Digital and Adolescents

A New Mode of Communication

Lamia HADJAB

Auteur correspondant, Université de M'sila (Algérie), lamia.hadjab@univ-msila.dz

Soumission : 16.04.2024 – Acceptation : 05.05.2024 – Publication : 07.06.2024

Résumé — Comme nous vivons dans un monde en perpétuels changements notamment sur le plan de la technologie et de la communication, un nouveau mode d'échange caractérise les sociétés d'aujourd'hui. En effet, dans le contexte particulier de la communauté algérienne, les pratiques langagières des locuteurs rencontrent une dynamique dans la mesure où nous assistons à un formidable métissage linguistique et culturel qui met en jeu plusieurs langues et variations en contact. L'arabe dialectal algérien n'est donc plus l'unique moyen de communication, il est envahi par des vocables et des structures linguistiques étrangers. Ce changement linguistique dépasse les conversations orales pour atteindre la communication électronique. Ainsi, le changement linguistique que peut subir une langue est relativement lié à des facteurs et des changements sociaux. Cette évolution linguistique reflète donc la complexité avec laquelle la vie des locuteurs s'entremêle avec la technologie

Mots-clés : numérique, adolescents, communication, langues, changements.

Abstract — As we live in a world of constant change, particularly in terms of technology and communication, a new mode of exchange characterizes today's societies. Indeed, in the particular context of the Algerian community, the language practices of the speakers encounter a dynamic to the extent that we are witnessing a formidable linguistic and cultural mix which involves several languages and variations in contact. Algerian dialect Arabic is therefore no longer the only means of communication, it is invaded by foreign words and linguistic structures. This linguistic shift goes beyond oral conversations to reach electronic communication. Thus, the linguistic change that a language can undergo is relatively linked to social factors and changes. This linguistic evolution therefore reflects the complexity with which the lives of speakers are intertwined with technology.

Keywords: Digital, Adolescents, Communication, Languages, Changes.

Introduction

Le **paysage sociolinguistique algérien** est caractérisé aujourd'hui par une diversité et une variété langagières remarquables (Taleb-Ibrahimi, 2006). Ce plurilinguisme se manifeste principalement à travers la **coprésence de langues locales** (*arabe algérien, arabe classique, le berbère et ses variantes*), et de **langues étrangères** (*le français, l'anglais ainsi que d'autres langues, récemment en usage chez les jeunes locuteurs algériens*) (Taleb-Ibrahimi, 1998).

Le contact entre ces différents systèmes de signes offre un métissage linguistique et culturel qui varie d'un sujet parlant à un autre en fonction d'un certain nombre de facteurs : *situation géographique, âge, sexe, niveau intellectuel, etc.*

Comme nous vivons dans un monde bouleversé par la révolution technologique et numérique qui a complètement changé la vie quotidienne des individus, les échanges linguistiques entre les locuteurs s'effectuent en fonction de ce nouveau mode de vie. En effet, les algériens, comme de nombreux utilisateurs du numérique dans le monde, ont tendance à créer un langage propre et spécifique à eux. Sur les médias et les réseaux sociaux (*Instagram, Facebook, Viber, Whatsapp, ...*), les internautes adoptent des formes langagières particulières afin d'exprimer leur identité, leur passion, leurs idées et leur quotidien. C'est donc l'émergence de ce que la sociologue française Monique Dagnaud (2013) appelle « *une identité numérique expressive* ».

L'objectif primordial de cette contribution est de mettre en lumière cette nouvelle forme de communication numérique apparue avec le développement technologique, ses particularités, les procédés linguistiques et typographiques par lesquels elle se manifeste ainsi que son évolution parallèlement en dynamique avec l'évolution de la société. Notre problématique dans cet article tourne autour des conversations électroniques échangées entre des adolescents algériens sur l'une des plateformes numériques. C'est dans le cadre de cette perspective que nous posons ces questions auxquelles nous allons répondre au cours de cet article :

- Quelle(s) langue(s) les jeunes internautes algériens pratiquent-ils actuellement dans leurs conversations sur les réseaux sociaux et les applications numériques ?
- Par quelle(s) particularité(s) linguistique(s) cette nouvelle forme de communication écrite se caractérise-t-elle ?
- En fonction de quels facteurs le langage écrit des jeunes internautes évolue-t-il ?
- Par quels procédés linguistiques et typographiques se manifeste-il ?

Afin d'apporter quelques éléments de réponse à ces questions, nous nous sommes référée à des conversations numériques rédigées par des lycéens algériens dans un groupe créé sur l'application *Discord*. Le choix de ce moyen de communication numérique est relatif au fait qu'il soit largement exploité par les jeunes – vu ses fonctionnalités ludiques. De même, il représente l'un des nouveaux moyens de communication les plus réputés dans le monde entier. Notre corpus se présente donc dans des captures d'écran prises à partir de discussions échangées entre des adolescents algériens sur la plateforme *Discord*. Le choix de cette tranche d'âge n'est pas abusif, les jeunes sont de nature, plus sensibles aux changements et aux évolutions technologiques et numériques.

1. Regard sur le paysage sociolinguistique algérien

L'Algérie peut être considérée comme un État plurilingue du point de vue où plusieurs langues cohabitent :

- **l'arabe classique** qui est la langue officielle et nationale du pays, c'est la langue de l'enseignement ;
- **l'arabe dialectal algérien** qui représente la langue maternelle de la majorité des locuteurs algériens ;
- **la langue berbère** (tamazight) reconnue par l'instance politique comme deuxième langue nationale et pratiquée par un certain nombre de locuteurs algériens ;
- **le français et l'anglais**, langues étrangères apprises à l'école à partir de la troisième année primaire. Toutes ces langues cohabitent dans la communauté linguistique algérienne avec une variation en matière d'usage (Taleb Ibrahim, 1997).

Dans le cadre de cette étude, nous nous intéressons particulièrement aux langues pratiquées par les internautes algériens dans leurs conversations électroniques réalisées par le biais de différents supports et applications numériques. Pour ce faire, il nous semble d'abord important de présenter la communication numérique, ses types et ses avantages, afin de comprendre les différents enjeux de sa réalisation.

2. La communication numérique

Aujourd'hui, la communication électronique fait partie intégrante de la vie moderne. Elle s'appelle aussi communication numérique car le transfert de connaissances, d'idées, de données ou de messages s'effectue par des moyens numériques. La communication électronique ou télécommunication comprend plusieurs types. Les plus répandus se résument dans :

- **Le courrier électronique** (ou email) : il représente l'une des formes de communication les plus populaires. Ses utilisateurs peuvent envoyer facilement et rapidement des messages écrits avec des pièces jointes (images, documents) à l'adresse électronique d'un autre utilisateur ou à un groupe. L'email est un moyen d'information très important, c'est pourquoi il est largement employé dans les environnements professionnels.
- **La messagerie instantanée** : comme le courrier électronique, ce type de communication électronique permet aux utilisateurs d'envoyer des photos, des vidéos, des fichiers et des liens en même temps que les messages textuels. Les médias sociaux de messagerie instantanée les plus répandues sont *Discord*, *Messenger*, *Telegram*, *Viber*, etc. Or, ces plateformes de messagerie instantanée ne sont pas largement utilisées pour la communication électronique dans les environnements professionnels à cause de l'absence de protection contrôlée.
- **Les réseaux sociaux** : ce sont des moyens de communication électroniques qui permettent à des personnes du monde entier d'entrer en contact par le biais de messages, de commentaires, de likes et de partages. Les réseaux sociaux les plus

répandus dans le monde sont *Facebook, Tiktok, Youtube, Instagram, Snapchat*, etc. Ces plateformes sont dotées de fonctions de messagerie instantanée d'une manière où les utilisateurs peuvent créer des profils, publier des contenus visibles publiquement par tous ceux qui les suivent ou, en privé, uniquement par les personnes de leur choix.

- **La messagerie textuelle** : c'est une forme de communication électronique qui permet aux utilisateurs d'envoyer rapidement et facilement de courts messages via leur téléphone ou d'autres appareils mobiles.

La communication numérique est devenue de plus en plus populaire au cours de ces dernières décennies en raison de ses avantages : *rapidité, praticité, efficacité, productivité, commodité et coût abordable*.

3. **Discord** : un nouveau moyen de communication à multiples avantages

Discord est une application devenue populaire principalement pendant le confinement dû à la pandémie de la Covid-19, bien après l'année 2020. De nos jours, *Discord* est l'une des applications les plus utilisées. Selon des statistiques avancées par *TELUS Averti* à la fin de 2021, cette application cumulait 150 millions d'utilisateurs actifs par mois. Elle est disponible sur plusieurs supports tels que *les PC, les tablettes et les smartphones*. Ses utilisateurs peuvent discuter en temps réel par **texte, voix ou vidéo**.

Cette application fonctionne sur le principe des serveurs. Autrement dit, les utilisateurs peuvent créer des serveurs regroupant une certaine communauté qui entre en interaction avec eux. Elle se distingue des autres applications grâce à ses salons vocaux et vidéos qui sont en permanence actifs, même lorsque personne ne s'y trouve. Ainsi, les utilisateurs peuvent intégrer ou sortir du salon à leur guise. Pour y accéder, il suffit de lancer un appel manuel. Ce fonctionnement est basé sur le principe d'usage de serveurs, créés par les utilisateurs de la plateforme qui y deviennent administrateurs.

Discord dispose **deux types de serveurs** : *les serveurs privés et les serveurs publics*. Les serveurs privés nécessitent une invitation ou une permission par l'administrateur de celui-ci, tandis que les serveurs publics peuvent être rejoints par n'importe qui à n'importe quel moment. Cette application a été initialement créée pour les gamers, mais elle est devenue de plus en plus populaire grâce à ses nombreux avantages :

- Excellente pour une communication à une distance donnée (avantage que les autres applications ne disposent pas forcément) ;
- Elle s'adapte à tous les supports (*Windows, MacOS, Linux, support mobile ou tablette, iOS, smartphone*, etc.) ;
- Son usage est simple : il suffit d'intégrer un serveur qui regroupe des internautes ayant des intérêts communs ;
- C'est une application très légère, elle permet aux utilisateurs de jouer autant de temps qu'ils veulent sans aucun ralentissement ;
- Sur le plan professionnel, *Discord* offre la possibilité de télécharger des fichiers volumineux, organiser et lancer des *meet* en temps voulu, faire des réunions, entretenir des discussions, donner des cours à distance, etc. ;

- *Discord* est une application sans publicité (<https://www.bew-web-agency.fr/discord/>).

Vu les multiples avantages de cette nouvelle application, Discord est intégrée par de nombreux jeunes algériens pour ses fonctionnalités ludiques. À propos de l'utilisation de *Discord* par les jeunes, Nimmi Kanji, directrice générale des programmes à vocation sociale dans *TELUS Averti* et *TELUS pour l'avenir* affirme dans son article que les adolescents préfèrent Discord car elle leur permet de communiquer par « *clavardage* » **vocal, vidéo et textuel**. Ils peuvent créer ou se joindre à des serveurs publics où ils peuvent parler de leurs jeux préférés tels que *Minecraft* et *Fortnite* qui sont très populaires, d'art, de musique, de mode ou de tout autre sujet qui les passionne (Kanji, 2023).

Or, comme toutes les applications en ligne, *Discord* peut présenter aussi des risques notamment pour ses jeunes utilisateurs. Ils peuvent être exposés à des contenus inappropriés sur la plateforme. De même, le jeune âge de la base d'utilisateurs de l'application en fait un terrain de chasse idéal pour les personnes qui cherchent à exploiter les enfants.

4. Adolescents en interactions : étude de cas

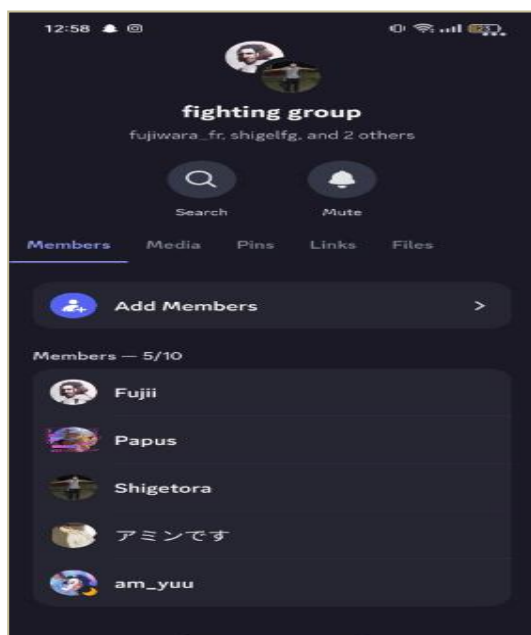
Afin de dévoiler le nouveau mode de communication adopté par les jeunes de nos jours sur les réseaux sociaux et les plateformes numériques, nous proposons d'observer et d'analyser des conversations électroniques produites par un groupe d'adolescents algériens via l'application *Discord*. Il s'agit d'un groupe composé de dix lycéens de la classe de 2ème année secondaire (filière sciences expérimentales), âgés entre 17 et 18 ans. Ils fréquentent des établissements scolaires différents car ils sont originaires de différentes régions du pays. Ainsi, ils pratiquent diverses variations dialectales.

Ces jeunes internautes sont intégrés dans un serveur privé sur *Discord*, ce qui leur permet de communiquer, de jouer en ligne, d'échanger des photos, des documents et des vidéos. L'intérêt commun qui les regroupe est qu'ils sont tous passionnés par les mêmes animes japonais : *One Piece*, *Naruto*, *Attack on Titan*, *Demon slayer*, *Jujutsu Kaisen*, etc. Ils sont également tous intéressés par la langue anglaise.

Afin de collecter notre corpus, constitué essentiellement de captures d'écran sur les conversations numériques échangées entre les jeunes adolescents, nous nous sommes adressée à l'un des membres du groupe qui a accepté aimablement de nous faire partager ces conversations. Or, vu le langage relâché des jeunes et l'usage de vocables « *vulgaires* », nous nous sommes trouvée limitée dans quelques captures seulement, mais qui présentent des phénomènes linguistiques particuliers et intéressants. Il est donc important de souligner que les conversations analysées dans cet article se caractérisent par la spontanéité et l'originalité. Quant aux sujets abordés, ils sont relatifs à l'expression du quotidien.

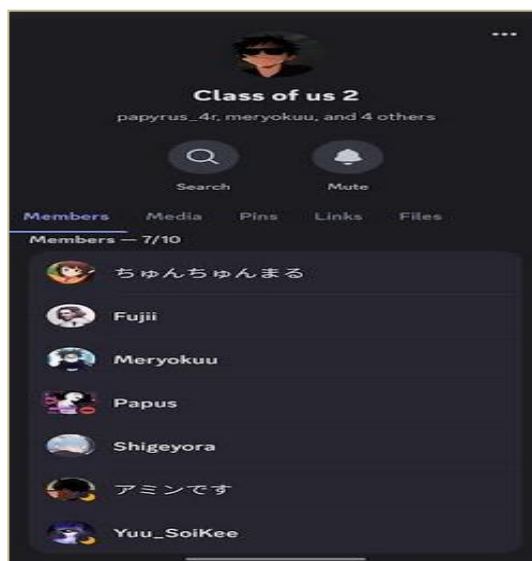
4.1. Présentation du groupe créé sur Discord

D'abord, les jeunes lycéens ont créé un premier groupe sur *Discord* nommé *Fighting Group* (groupe de la lutte). Il regroupe cinq membres comme l'illustre la capture suivante :



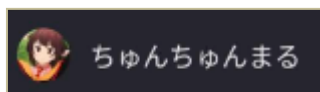
Capture 1 : Membres du « fighting group »

Ensuite, d'autres membres ont intégré le groupe. Les utilisateurs ont alors décidé de changer le nom du groupe pour : **Class of us 2**. La capture ci-dessous représente les nouveaux membres qui ont intégré le groupe :



Capture 2 : Le groupe « Class of us 2 »

Vu leur passion pour la langue anglaise, nous constatons que les lycéens attribuent à leur groupe des noms en anglais (*Fighting Group* et *Class of us 2*). Nous remarquons également que certains membres du groupe adoptent des photos de profils présentant des personnages d'animes japonais. De même, certains entre eux recourent à l'écriture japonaise afin de formuler leurs pseudos, comme le montrent les deux exemples suivants :



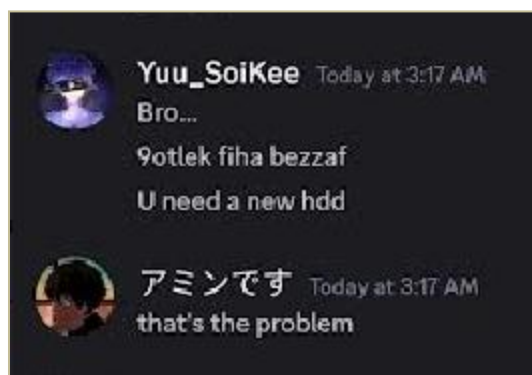
Megumin, personnage principal dans l'animé *Konosuba*.



Oreki Hôtarô, personnage principal dans l'animé *Hyôuka*.

4.2. Description des conversations numériques

La première spécificité qui caractérise les conversations échangées entre les adolescents est le métissage entre trois langues différentes : l'arabe dialectal, la langue anglaise et la langue japonaise. Dans la capture suivante, des membres du groupe entrent en interaction. Ils recourent à la *langue anglaise* et l'*arabe dialectal algérien*, transcrit par un *alphabet français* – latin :



Capture 3 : Exemple de métissage entre arabe algérien et anglais

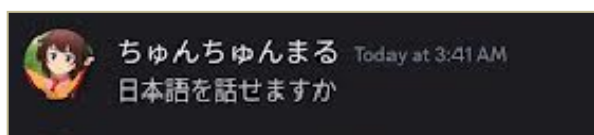
Dans la suite de la conversation, les mêmes membres recourent à la *langue japonaise*. Le phénomène concerne le vocable *Honto ni* (terme japonais écrit en *alphabet anglais* – latin) qui signifie « *vraiment* ». La capture ci-dessous illustre cet usage :



Capture 4 : Exemple de recours à la langue japonaise (transcription en Katakana)

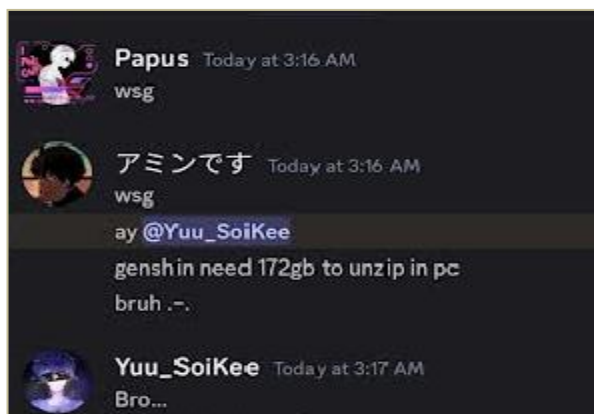
La quatrième capture présentée ci-dessus montre que l'usage de la langue japonaise ne se réalise pas seulement sous forme d'une transcription anglaise. Les adolescents recourent à l'écriture japonaise en Katakana (*symboles phonétiques où chaque caractère représente une syllabe*). L'énoncé qui suit le terme *Honto ni* signifie « *tu as mentis* ». La réponse de son interlocuteur transcrite par le même type d'écriture signifie « *je ne suis pas menteur* ».

Dans la capture suivante, l'un des membres du groupe adopte un autre type d'écriture japonaise. Il s'agit du « *kanji* », plus complexe que le premier type d'écriture car elle s'inspire de caractères chinois. L'expression en question signifie « *Tu parles japonais* », comme le montre la capture suivante :

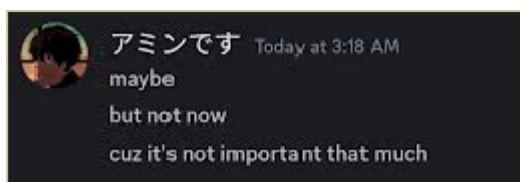


Capture 5 : La langue japonaise transcrite en kanji

Quant à la langue anglaise, nous constatons qu'elle se présente souvent par des abréviations :



Capture 6 : La langue anglaise en abréviation (a)



Capture 7 : La langue anglaise en abréviation (b)



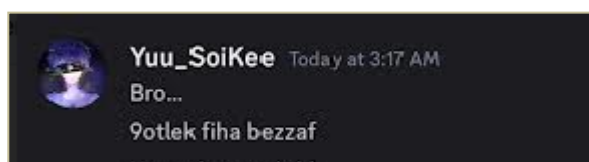
Capture 8 : La langue anglaise en abréviation (c)

Les termes abrégés figurant dans les **captures 6, 7 et 8** se résument dans le tableau ci-dessous :

Tableau 1 : Exemple de Termes anglais abrégés

Mot / expression abrégé(e)	Mot / expression sans abréviation	Signification en français
Wsg	What's going ?	Qu'est-ce qui se passe ?
Brb	I'll be right back	Je reviens
Wb	Welcome back	Bienvenue ton retour
Hdd	Hard drive disc	Disque dur
Cuz	Because	Parce que

Dans leurs conversations, les adolescents recourent aussi à l'*arabe dialectal*, transcrit en *alphabet français* et *non pas en arabe*. Les captures suivantes illustrent cet usage :



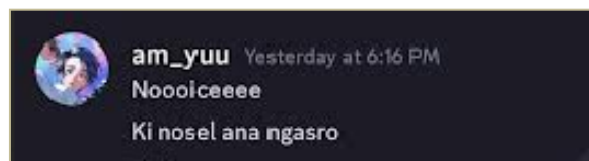
Capture 9 : L'arabe dialectal algérien transcrit en français (caractères latins) (a)



Capture 10 : L'arabe dialectal algérien transcrit en français (caractères latins) (b)



Capture 11 : L'arabe dialectal algérien transcrit en français (caractères latins) (c)



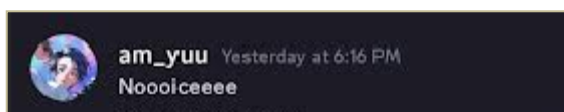
Capture 12 : L'arabe dialectal algérien transcrit en français (caractères latins) (d)

Dans leur transcription de l'arabe algérien, les adolescents recourent à des chiffres et des lettres françaises. Les chiffres servent à remplacer les sons arabes absents du système alphabétique français : **7** désigne le son /**h**/ ; **3** remplace le son / **ʔ** / ; **9** pour le son /**q**/ . Les énoncés arabes figurant dans les captures précédentes se résument dans le tableau ci-dessous :

Tableau 2 : Arabe dialectal transcrit en français

Énoncé en arabe dialectal	Signification en français
<i>Aywah</i>	« Oui »
<i>hadi sziza</i>	« ça est vrai »
<i>Awdi bsif</i>	« Forcément »
<i>awdi grib nos nhar w nta ls3 mal79t</i>	« presque une demi-journée et tu n'es pas encore arrivé »
<i>Cha7 dir</i>	« Qu'est ce que tu vas faire »
<i>gotlek fiha bezzaf</i>	« Je t'ai dis qu'elle contient beaucoup de ... »
<i>Mora Tahar</i>	« Derrière Tahar »
<i>lh hhhhhhh</i>	« Oui, (il rigole) »
<i>Ki nosel ana ngasro</i>	« Quand j'arrive on discutera »

Un autre phénomène linguistique attire notre attention dans les conversations électro-phoniques. Il s'agit bien d'une représentation graphique de l'intensité, particularité prosodique propre à la langue orale et transcrite à l'écrit par la multiplication des voyelles. Le vocable allongé est le terme anglais **Nice** (Bien), transcrit par le jeune internaute en **Noooiceeee**. L'objectif visé est de montrer par écrit une prononciation particulière du terme :

**Capture 13 :** Exemple de représentation graphique de l'intensité

Les membres du groupe ne recourent pas seulement au code linguistique pour s'exprimer, mais ils font appel aussi au code iconique. Dans la capture suivante, l'internaute présenté sous le pseudo de Papus rigole par la multiplication de la lettre h, mais aussi par le partage d'un personnage rigolant dans un jeu nommé « **Clash royal** » :

**Capture 14 :** Exemple de recourt au code iconique

4.3. Analyse des résultats obtenus

L'observation et l'analyse des conversations numériques précédentes dévoilent des phénomènes linguistiques particuliers résumés ici :

- Le recours à la langue japonaise s'explique par l'influence des animés japonais disponibles sur des sites web et suivis par un grand nombre d'adolescents.
- Le recours à la langue anglaise peut s'expliquer par deux raisons : d'une part, les adolescents sont conscients du statut que possède cette langue dans le monde entier du point de vue où elle est considérée comme la première langue internationale ; d'autre part, ils peuvent être influencés par la nouvelle politique linguistique algérienne qui encourage les apprenants à apprendre la langue anglaise, vu sa place importante sur le marché linguistique international. En effet, depuis 2023, la langue anglaise s'enseigne aux écoles primaires algériennes dès la 3^e année ;
- La transcription de la langue anglaise par abréviation s'explique par la volonté de présenter par écrit le principe de l'économie du langage, caractéristique de la langue orale. De même, le recours aux mots abrégés peut être lié à une codification. Autrement dit, les adolescents créent un langage codifié spécifique et propre à eux ;
- Comme les adolescents recourent souvent à la langue anglaise, ils ont pris l'habitude d'utiliser le clavier français ou anglais. C'est pourquoi, par paresse, les lycéens ne changent pas de clavier lors du passage à la langue arabe. Quant aux sons arabes manquants du système alphabétique français, ils sont remplacés par des chiffres ;
- Le recours au code iconique se fait dans le but de fortifier le sens linguistique.

Le métissage entre trois systèmes linguistiques distincts : **l'arabe dialectal, la langue anglaise et la langue japonaise renvoie à un plurilinguisme particulier.**

Conclusion

Cet article a tenté de dévoiler l'influence du numérique et des nouvelles technologies de la communication sur les pratiques langagières des locuteurs. Dans le contexte particulier de la communauté algérienne, un plurilinguisme spécifique caractérise le langage des jeunes internautes d'aujourd'hui. Des langues et des codes inhabituels et étrangers à la société algérienne surgissent. L'étude sociolinguistique de quelques conversations électroniques échangées entre des lycéens de 2^e année secondaire relève des phénomènes linguistiques importants, reflétant dans quelle mesure les médias et les nouvelles technologies de la communication contribuent-elles aux changements des comportements linguistiques et sociaux des locuteurs. Les messages échangés sur l'application *Discord* entre les jeunes internautes en question indiquent l'impact des animés japonais suivis par les adolescents à partir de sites web sur leurs pratiques langagières et leurs comportements. Influencés par la langue et la culture de leurs personnages préférés, les jeunes internautes tentent d'adopter comme code entre eux un système linguistique complètement distinct de leur langue maternelle. Ils

empruntent les noms et les photos de leurs personnalités japonaises afin de définir leurs pseudos et leurs photos de profils. De même, dans leurs conversations écrites, plusieurs caractères typographiques de la langue japonaise figurent, ce qui relève le degré d'implication de ces jeunes locuteurs dans la langue et la culture japonaises.

Comme les jeunes lycéens sont conscients que sur le marché linguistique international, la langue anglaise est considérée comme première langue mondiale, ils l'exploitent largement dans leurs conversations électroniques. Le phénomène qui attire l'attention c'est qu'ils tentent d'appliquer le principe de l'économie du langage à travers les abréviations, ce qui rend parfois difficile le décodage de leurs messages, et c'est l'objectif visé par ces jeunes internautes.

La langue maternelle n'est pas absente des conversations électroniques des adolescents. Elle figure mais sous forme de chiffres et de lettres françaises. Cette transcription particulière de l'arabe algérien est relativement liée à l'apparition des nouvelles technologies de la communication. Grand nombre d'internautes l'adoptent dans leurs échanges sur les réseaux sociaux ou les messageries textuelles. Le recourt aux chiffres est considéré comme un procédé typographique servant à remplacer les sons arabes manquants dans le système alphabétique français. Ainsi, dans les conversations rédigées, la langue française ne sert qu'à transcrire la langue arabe.

Les adolescents sont également conscients de la force sémantique du code iconique. C'est pourquoi, ils l'exploitent pour faire passer leurs messages.

Ainsi, le numérique et les nouvelles technologies de la communication jouent un rôle primordial dans les changements des comportements langagiers des locuteurs. L'étude d'un exemple de communications électroniques prouve que les changements linguistiques se réalisent en fonction des changements sociaux.

Enfin, il est important de signaler que les résultats obtenus et les constats établis dans cet article demeurent partiels et ne prétendent pas à l'exhaustivité, en tenant compte de la complexité linguistique et sociale de la communauté algérienne. D'autres communications électroniques collectées sur des intervalles temporels différents et produites par des tranches d'âges différentes peuvent représenter d'autres phénomènes linguistiques distincts développant de nouvelles formes de changement.

Références

- AGENCE WEB Paris. « Discord : qu'est-ce qui fait l'originalité de cette plateformes ? ». 21 juillet 2023. <https://www.bew-web-agency.fr/discord/>
- DAGNAUD, M. (2013). *Génération Y. Les jeunes et les réseaux sociaux, de la dérision à la subversion*. Paris : Presses de Sciences Po, coll. « Nouveaux Débats ».
- KANJI, N. (2023). « Discord : pourquoi les enfants aiment cette appli et comment les protéger de ses risques ? ». *TELUS Averti*, 21 septembre 2023. <https://www.telus.com/fr/wise/resources/content/article/discord-why-kids-love-it-and-how-you-can-keep-them-safe>
- TALEB-IBRAHIMI, K. (1995). *Les Algériens et leur(s) langue(s) : Eléments pour une approche sociolinguistique de la société algérienne*. Alger : Dar El Hikma.

- (1998). « De la créativité au quotidien, le comportement langagier des locuteurs algériens ». Dans J. Billiez (dir.) (1998). « De la didactique des langues à la didactique du plurilinguisme ». *Lidilem*. Université de Grenoble 3, p. 291-298.
- (2006). « L'Algérie : coexistence et concurrence des langues ». *L'Année du Maghreb*, 1, p. 207-218.

Pour citer cet article

Lamia HADJAB, « Numérique et adolescents : un nouveau mode de communication », *Paradigmes*, vol. VII, n° 02, mai 2024, p. 107-120.